

14. Formatgeres i brossat (Meranges)

Informador: Francesc Pons i Tuset

Edat: 81 anys

Transcriptors: M. Adam, L. Pons, J. Veny

Enquestadors: C. Lleó, R. Vila

Data: 6 juliol 1971

14

Formatgeres i brossat

(Meranges)

t,ɛnən uns fur'ats | son d² | də t'ɛrə | də tər'isə | i t,ɛnən uns fur'ats | pərək,ɛ
kwan sə: sp'itʃe | s,urti əl səriy'ət | s'urti lə:l | l urdin'ari | ələz,ɔrəz βa kəð'an
| lu ʔsp'es | lu sp'es | i əl,ɔz əl furm'atʃə | i lu kɛ n'o ʔs: | lu kɛ n,ɔ:: s kw'axə |
pwɛs | k,ɛz əl səriy'ət | s,ur pər k,ɛlɛs fur'ats | lə furmətʃ,ɛrə e ruð'onə | no
<1> no n'o (...) j,a z lə ɣr,asə ðə lə l'et <2> no | lə l'et | pwez 'əl | lə kəwl,adə f,a
l furm'atʃə | əl səriy'ət | i ðəspw,ɛz əl səriy'ət | si z β'əl | kən s a f,et əl furm'a
əl furm,atʃə k a kəð,at əl səriy'ət | ələz'ɔrəz əl | səriy,ət ək,ɛl si z β'uəl | əs f,a
βuəl'i | ələz,ɔrəs f'a wm | f,a wm mət'o | f,a l brus,at kə n di'ɛm | <3> brus'at |
ək,i n di'ɛm | <4> pw,ɛz əs p'ɔzə | s,ɔβrə ð 'unə | d ək'i | də ləs k'azəs | əs
puz,əβə u ʔs p'ɔzə | s,ɔβrə ð unə p'ɔs | d unə t,awlə ð unə p'ɔs | b'ajə | pər
əz,emplə m unə fin,estɾə pərək'e sə sə | s əskurəy'esən

<1> Enquestadora: «No?».

<2> Enquestadora: «I no té cap nom?».

<3> Enquestadora: «Ah!; com ne diuen, mató o brossat?».

<4> Enquestadora: «Ah!».

14

Formatgeres i brossat

(Meranges)

Tenen uns forats, són de ... de terra, de terrissa; i tenen uns forats, perquè quan
s'espitja,* surti el serigot,* surti la ... l'... l'ordinari; aleshores va quedant lo* espès,
lo* espès; i allò és el formatge. I lo* que no es ... lo* que no ... es quaha,* pues,* que
és el serigot,* surt per quells* forats. La formatgera és rodona.

No.

No, no ... ja és la grassa* de la llet.

No, la llet, pues* ... el ... la caulada* fa el formatge, el serigot;* i després* el seri-
got,* si es vol, con* s'ha fet el forma... el formatge, que ha quedat el serigot,* aleshores
el serigot* aquell, si es bull, es fa bullir, aleshores fa un ... fa un mató, fa el brossat,
que en diem.

Brossat aquí en diem.

Pues* es posa sobre d'una ... d'aquí ... de les cases ... es posava, o es posa, sobre
d'una post, d'una taula, d'una post, vaia,* per exemple, amb* una finestra perquè se
... se ... s'escorreguessen.*